



# MITTEILUNGSBLATT



## Baubewilligungen



### Folgende Baubewilligung wurde erteilt:

- Photovoltaikanlage Aufdach auf dem Dach des Ökonomiegebäudes Vers. Nr. 608, Grundstück Nr. 504, Gaisberg, an Caviezel Richard, Niederbüren
- Ersatz Ölheizung durch zwei Luft-Wasser-Wärmepumpen, Wohnhaus Steinacker 6, an WBN Wohnbau AG, Niederbüren
- Abbruch und Neubau Wohnhaus Vers. Nr. 369 sowie Wärmepumpe zwei Erdsondenbohrungen, Grundstück Nr. 627, Gauhäusen, an Künzle Dominik und Brida, Niederbüren

Bauverwaltung

## Lehrstelle 2026



Die Gemeindeverwaltung Niederbüren bietet auf Sommer 2026 wieder eine Lehrstelle als Kauffrau / Kaufmann EFZ an.

Weitere Informationen finden Sie im Inserat auf der 3. Seite des Mitteilungsblattes.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

Berufsbildung

## Armee für Frauen



Sind Sie Schweizerbürgerin und über 17 Jahre alt, dann können Sie sich freiwillig für den eintägigen Orientierungstag der Armee oder für einen Informationsabend speziell für Frauen anmelden. Bei entsprechender Eignung stehen alle Funktionen offen. Mit der Teilnahme am Informationsabend erhalten Sie unverbindlich Informationen zur Dienstleistung.

### Frauen-Informationsabende 2025

- Online, Donnerstag, 12. Juni 2025, 19.00 – 20.30 Uhr
- Rapperswil, Donnerstag, 25. September 2025, 19.30 – 21.00 Uhr
- Goldach, Freitag, 7. November 2025, 19.30 – 21.00 Uhr
- Online, Donnerstag, 20. November 2025, 19.00 – 20.30 Uhr

Anmeldung und weiterführende Informationen unter:  
[www.frauen-team-armee.ch](http://www.frauen-team-armee.ch)

Sektionschefin



## Terminkalender



1.6.	Sonntag	14.00 h	Textilmuseum Sorntal: «Druckkunst in Perfektion», Holzmodel in der Textilbranche
1.6.	Sonntag	15.30 h	Musikgesellschaft Niederbüren: Abschlusskonzert Musiklager der Jugendmusik
4.6.	Mittwoch	09.30 h	Bliib fit: Velotour
6.6.	Freitag	13.30 h	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge
6.6.	Freitag	16.00 h 18.00 h 21.15 h	Sportfest Niederbüren: Öffnung Festareal Fiirobig-Plauschcup Dorrfest mit Band
7.6.	Samstag	08.30 h 20.00 h	Sportfest Niederbüren: div. Wettkämpfe Party mit DJ + Band
7.6.	Samstag	09.00 h	Offene Führung im Rock- & Pop-Museum
7.6.	Samstag	14.00 h	Helpgruppe: Übung
8.6.	Sonntag	09.00 h 11.00 h 20.00 h	Sportfest Niederbüren: Gottesdienst Niederbüren Schlussprogramm Pfingstparty
11.6.	Mittwoch	07.00 h	Grünabfuhr
12.6.	Donnerstag	11.30 h	Senioren-Zmittag: Restaurant zur frohen Aussicht, Schnart

*Bliib fit*  
Wandergruppe  
60+ Niederbüren

## E-Biketour mit Aussicht

**Datum:** Mittwoch, 4. Juni 2025

**Abfahrt:** 09.30 Uhr, Kirchplatz Niederbüren

**Distanz:** ca. 46 km

**Route:** Bächigen-Arnegg-Geretschwil-Gossau-Mooswiesstrasse-Winkeln-Herisauerstrasse-Schützenstrasse, Kaffeehalt in der Schafräti, Mühlestrasse-Schachen-Nüegg-Untere Müli-Degersheim-Wolfensberg, ca.12:30 Uhr Mittagshalt, Tannen-Baldenwil-Wolfertswil-Magdenau-Bubental-Städeli-Niederglatt-Gstalden-Brandschaft-Schoos-Rätenberg

**Rückkehr:** ca. 15.00 Uhr

**Auskunft:** Markus Düring, Tel. 071 422 55 74

Auf eine schöne Tour freuen sich

Markus und Bruno



## Dä / Di schnällscht Niederbüerer / in

Geschätzte Niederbüererinnen, Geschätzte Niederbüerer

Bei idealen Wetterbedingungen führten wir am letzten Sonntag den «schnällschten Niederbüere» durch. Wir danken den knapp 70 Kindern für ihre Teilnahme und gratulieren ihnen ganz herzlich zu den tollen Leistungen. Ein weiterer Dank geht an unsere Sponsoren, der Raiffeisenbank Regio Uzwil und der Bäckerei Schäfli. Die Rangliste ist auf der Vereinshomepage vom Turnverein Niederbüren zu finden. [www.tvniederbueren.ch](http://www.tvniederbueren.ch)

Turnverein Niederbüren



## Senioren Ausflug

Zum diesjährigen Seniorenausflug laden wir alle Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren ganz herzlich ein. Unsere Reise führt uns auf den Zugerberg, wo wir ein feines Mittagessen geniessen und anschliessend Zeit für einen Spaziergang oder einen gemütlichen Aufenthalt haben. Den Rückweg ins Tal nehmen wir wahlweise mit der Bergbahn oder mit Trottinett in Angriff. Auf dem Heimweg darf der Kaffeehalt natürlich nicht fehlen, bevor es dann endgültig wieder Richtung Niederbüren geht.



men wir wahlweise mit der Bergbahn oder mit Trottinett in Angriff. Auf dem Heimweg darf der Kaffeehalt natürlich nicht fehlen, bevor es dann endgültig wieder Richtung Niederbüren geht.

**Datum:** Dienstag, 17. Juni 2025

**Abfahrt:** 08.30 Uhr beim Parkplatz vom Feuerwehrdepot (Autos bitte auf dem Kirchplatz parkieren)

**Rückkehr:** ca. 18 Uhr

**Kosten:** ca. CHF 88.- für Carfahrt, Mittagessen und Bahnfahrt  
Exkl. Getränke  
Exkl. Miete Trottinett (fakultativ) CHF 25.-

Die Kosten können variieren, je nach Teilnehmerzahl sowie mit/ohne Halbtax; betragen aber maximal 88 Franken pro Person exkl. Getränke und evtl. Miete Trottinett.

Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Anmeldung bitte bis **Samstag, 7. Juni 2025** an Petra Rüttimann per Telefon 071 422 66 63  
per E-Mail: [petra.ruettimann@bluewin.ch](mailto:petra.ruettimann@bluewin.ch) (wird bestätigt, bitte kontrollieren)

Wir freuen uns auf viele reiselustige Seniorinnen und Senioren!

Team Niederbüren 60+

## niederbüren

Die Gemeindeverwaltung Niederbüren bietet Sekundarschüler/-innen ab August 2026 eine abwechslungsreiche Lehrstelle als

### **Kauffrau/Kaufmann EFZ Sommer 2026**

#### **Während deiner Lehrzeit...**

- wirst du in verschiedenen Abteilungen periodisch mitwirken.
- lernst du die Organisation, Tätigkeiten sowie rechtlichen Grundlagen der Gemeinde und des Staates kennen.
- arbeitest du in einem familiären und dynamischen Team.
- bieten wir dir fortgeschrittene Arbeitsbedingungen und einen modern eingerichteten Arbeitsplatz.

#### **Du...**

- besuchst zurzeit die Sekundarschule.
- arbeitest gerne im Team, bist kommunikativ und zuverlässig.
- bist motiviert, dich im Betrieb wie auch in der Berufsschule zu engagieren.
- Interessierst dich für das Staatswesen und hast Freude am Kontakt mit Menschen.

#### **Neugierig?**

Wir freuen uns auf deine schriftliche oder digitale Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und Stellwerk bis **13. Juni 2025** an:

Gemeinde Niederbüren, Sarah Rudig  
Gossauerstrasse 5, 9246 Niederbüren  
Tel. 071 424 24 01 / E-Mail sarah.rudig@niederbueren.ch







## Der Abwasserverband Niederbüren stellt sich vor...

**Unter der Bezeichnung Abwasserverband Niederbüren bilden die St. Galler Gemeinden Andwil, Gossau, Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberbüren und Waldkirch sowie die Thurgauer Gemeinde Hauptwil-Gottshaus zusammen einen Zweckverband.**

Der AVN bezweckt den Bau, Betrieb, Unterhalt und Erneuerung der Verbandsanlagen, namentlich einer gemeinsamen Abwasserreinigungsanlage (ARA), der Verbindungs- und Zulaufkanäle sowie der Pumpwerke und Spezialbauwerken, die dem Gewässerschutz im Verbandsnetz dienen. Das Abwasser aus diesen sieben Gemeinden wird in der Abwasserreinigungsanlage (ARA) in Niederbüren gereinigt.

Klärwerkfachleute sind zuständig für den ordnungsgemässen Betrieb von Klärwerken und auch von Kanalisationsnetzen. Sie stellen sicher, dass Abwasser und die Entsorgung der Rohstoffe den gesetzlichen Normen entsprechen. So schützen sie die Natur und die Bevölkerung. Ausserdem übernehmen die Berufsleute Wartungsarbeiten und Kontrollen und helfen, den steigenden Anforderungen an einen funktionierenden ARA-Betrieb gerecht zu werden sowie die qualitativen Betriebs- und Umweltziele zu erreichen.

Der Abwasserverband Niederbüren wird seit 16 Jahren vom Betriebsleiter Andreas Meile kompetent und umsichtig geführt. Seit Anfang Jahr verstärken Erich Drittenbass und Sascha Dudli das ARA Team und den Abwasserverband. Die neuen Teammitglieder bringen vielfältige Fachkenntnisse und Erfahrungen aus den Bereichen Montage, Elektrotechnik und Klärwerkwissen mit.

Wir sind überzeugt, dass ihre Unterstützung und ihr Engagement massgeblich zu unserem gemeinsamen Erfolg beitragen werden.



Der Abwasserverband heisst Erich Drittenbass und Sascha Dudli herzlich Willkommen.



**Andreas Meile**  
Betriebsleiter  
seit 01.01.2009



**Erich Drittenbass**  
Klärmeister  
seit 01.02.2025



**Sascha Dudli**  
Klärwerkmitarbeiter  
seit 01.02.2025